

立法會會議 Council meeting: 16 - 17.11.2016

表決結果 Voting results

投票 Vote	日期 (時間) Date (Time)	付諸表決的議題 Question put	表決結果 Voting result
1	16.11.2016 (13:13:34)	<p>延展《〈2016年強制性公積金計劃(修訂)條例〉(生效日期)公告》的修訂期限的擬議決議案</p> <p>PROPOSED RESOLUTION TO EXTEND THE PERIOD FOR AMENDING THE MANDATORY PROVIDENT FUND SCHEMES (AMENDMENT) ORDINANCE 2016 (COMMENCEMENT) NOTICE</p>	<p>通過</p> <p>Passed</p>
2	16.11.2016 (13:33:11)	<p>吳永嘉議員對黃國健議員的「取消強制性公積金對沖機制」議案作出的修正案</p> <p>AMENDMENT BY HON JIMMY NG TO HON WONG KWOK-KIN'S MOTION ON "ABOLISHING THE MANDATORY PROVIDENT FUND OFFSETTING MECHANISM"</p>	<p>否決</p> <p>Negated</p> <p>點名表決 1</p> <p>Division 1</p>
3	16.11.2016 (13:34:18)	<p>縮短點名表決響鐘時間的議案</p> <p>MOTION TO SHORTEN DURATION OF DIVISION BELL</p>	<p>通過</p> <p>Passed</p>
4	16.11.2016 (13:36:31)	<p>蔣麗芸議員對黃國健議員的「取消強制性公積金對沖機制」議案作出的修正案</p> <p>AMENDMENT BY DR HON CHIANG LAI-WAN TO HON WONG KWOK-KIN'S MOTION ON "ABOLISHING THE MANDATORY PROVIDENT FUND OFFSETTING MECHANISM"</p>	<p>否決</p> <p>Negated</p> <p>點名表決 2</p> <p>Division 2</p>
5	16.11.2016 (13:38:51)	<p>尹兆堅議員對黃國健議員的「取消強制性公積金對沖機制」議案作出的修正案</p> <p>AMENDMENT BY HON ANDREW WAN TO HON WONG KWOK-KIN'S MOTION ON "ABOLISHING THE MANDATORY PROVIDENT FUND OFFSETTING MECHANISM"</p>	<p>否決</p> <p>Negated</p> <p>點名表決 3</p> <p>Division 3</p>
6	16.11.2016 (13:40:59)	<p>張超雄議員對黃國健議員的「取消強制性公積金對沖機制」議案作出的修正案</p> <p>AMENDMENT BY DR HON FERNANDO CHEUNG TO HON WONG KWOK-KIN'S MOTION ON "ABOLISHING THE MANDATORY PROVIDENT FUND OFFSETTING MECHANISM"</p>	<p>否決</p> <p>Negated</p> <p>點名表決 4</p> <p>Division 4</p>
7	16.11.2016 (13:43:15)	<p>劉小麗議員對黃國健議員的「取消強制性公積金對沖機制」議案作出的修正案</p> <p>AMENDMENT BY DR HON LAU SIU-LAI TO HON WONG KWOK-KIN'S MOTION ON "ABOLISHING THE MANDATORY PROVIDENT FUND OFFSETTING MECHANISM"</p>	<p>否決</p> <p>Negated</p> <p>點名表決 5</p> <p>Division 5</p>
8	16.11.2016 (13:45:25)	<p>田北辰議員對黃國健議員的「取消強制性公積金對沖機制」議案作出的修正案</p> <p>AMENDMENT BY HON MICHAEL TIEN TO HON WONG KWOK-KIN'S MOTION ON "ABOLISHING THE MANDATORY PROVIDENT FUND OFFSETTING MECHANISM"</p>	<p>否決</p> <p>Negated</p> <p>點名表決 6</p> <p>Division 6</p>
9	16.11.2016 (13:51:53)	<p>「取消強制性公積金對沖機制」議案</p> <p>MOTION ON "ABOLISHING THE MANDATORY PROVIDENT FUND OFFSETTING MECHANISM"</p>	<p>通過</p> <p>Passed</p> <p>點名表決 7</p> <p>Division 7</p>

立法會會議 Council meeting: 16 - 17.11.2016

表決結果 Voting results

投票 Vote	日期 (時間) Date (Time)	付諸表決的議題 Question put	表決結果 Voting result
10	16.11.2016 (19:26:23)	葉建源議員對張國鈞議員的「規定初中中國歷史獨立成科」議案作出的修正案 AMENDMENT BY HON IP KIN-YUEN TO HON CHEUNG KWOK-KWAN'S MOTION ON "REQUIRING THE TEACHING OF CHINESE HISTORY AS AN INDEPENDENT SUBJECT AT JUNIOR SECONDARY LEVEL"	否決 Negatived 點名表決 8 Division 8
11	16.11.2016 (19:27:43)	縮短點名表決響鐘時間的議案 MOTION TO SHORTEN DURATION OF DIVISION BELL	通過 Passed
12	16.11.2016 (19:29:42)	葉劉淑儀議員對張國鈞議員的「規定初中中國歷史獨立成科」議案作出的修正案 AMENDMENT BY HON MRS REGINA IP TO HON CHEUNG KWOK-KWAN'S MOTION ON "REQUIRING THE TEACHING OF CHINESE HISTORY AS AN INDEPENDENT SUBJECT AT JUNIOR SECONDARY LEVEL"	通過 Passed 點名表決 9 Division 9
13	16.11.2016 (19:36:22)	張國鈞議員動議，經葉劉淑儀議員修正的「規定初中中國歷史獨立成科」議案 MOTION MOVED BY HON CHEUNG KWOK-KWAN ON "REQUIRING THE TEACHING OF CHINESE HISTORY AS AN INDEPENDENT SUBJECT AT JUNIOR SECONDARY LEVEL" AS AMENDED BY HON MRS REGINA IP	通過 Passed 點名表決 10 Division 10
14	17.11.2016 (12:44:36)	陳恒鏞議員對梁美芬議員的「促請政府修改《消防安全(建築物)條例》」議案作出的修正案 AMENDMENT BY HON CHAN HAN-PAN TO DR HON PRISCILLA LEUNG'S MOTION ON "URGING THE GOVERNMENT TO AMEND THE FIRE SAFETY (BUILDINGS) ORDINANCE"	通過 Passed 點名表決 11 Division 11
15	17.11.2016 (12:45:46)	縮短點名表決響鐘時間的議案 MOTION TO SHORTEN DURATION OF DIVISION BELL	通過 Passed
16	17.11.2016 (12:49:22)	梁美芬議員動議，經陳恒鏞議員修正的「促請政府修改《消防安全(建築物)條例》」議案 MOTION MOVED BY DR HON PRISCILLA LEUNG ON "URGING THE GOVERNMENT TO AMEND THE FIRE SAFETY (BUILDINGS) ORDINANCE" AS AMENDED BY HON CHAN HAN-PAN	通過 Passed

點名表決 DIVISION: 1

日期 DATE: 16/11/2016

時間 TIME: 01:33:11 下午 PM

動議 MOTION: 吳永嘉議員對黃國健議員的「取消強制性公積金對沖機制」議案作出的修正案
AMENDMENT BY HON JIMMY NG TO HON WONG KWOK-KIN'S MOTION ON "ABOLISHING THE MANDATORY PROVIDENT FUND OFFSETTING MECHANISM"

動議人 MOVED BY: 吳永嘉 Jimmy NG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	28	31	
投票 Vote	27	31	
贊成 Yes	7	3	
反對 No	16	27	
棄權 Abstain	4	1	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
涂謹申 James TO	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	棄權 ABSTAIN
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES
李國麟 Prof Joseph LEE	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM		毛孟靜 Claudia MO	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	田北辰 Michael TIEN	反對 NO
李慧琼 Starry LEE	反對 NO	胡志偉 WU Chi-wai	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	陳志全 CHAN Chi-chuen	反對 NO
何俊賢 Steven HO	反對 NO	陳恒鎮 CHAN Han-pan	反對 NO
易志明 Frankie YICK	贊成 YES	梁志祥 LEUNG Che-cheung	反對 NO
姚思榮 YIU Si-wing	贊成 YES	麥美娟 Alice MAK	反對 NO
馬逢國 MA Fung-kwok	棄權 ABSTAIN	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	反對 NO
莫乃光 Charles Peter MOK		郭偉强 KWOK Wai-keung	反對 NO
梁繼昌 Kenneth LEUNG		張超雄 Dr Fernando CHEUNG	反對 NO
郭榮鏗 Dennis KWOK		黃碧雲 Dr Helena WONG	反對 NO
張華峰 Christopher CHEUNG		葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	反對 NO
葉建源 IP Kin-yuen	反對 NO	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	反對 NO
廖長江 Martin LIAO	贊成 YES	楊岳橋 Alvin YEUNG	反對 NO
潘兆平 POON Siu-ping	反對 NO	尹兆堅 Andrew WAN	反對 NO
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	棄權 ABSTAIN	朱凱迪 CHU Hoi-dick	反對 NO
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan		何君堯 Dr Junius HO	反對 NO
吳永嘉 Jimmy NG	贊成 YES	林卓廷 LAM Cheuk-ting	反對 NO
何啟明 HO Kai-ming	反對 NO	柯創盛 Wilson OR	反對 NO
周浩鼎 Holden CHOW	反對 NO	容海恩 YUNG Hoi-yan	贊成 YES
邵家輝 SHIU Ka-fai	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	
邵家臻 SHIU Ka-chun	反對 NO	張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan	反對 NO
陳沛然 Dr Pierre CHAN	反對 NO	許智峯 HUI Chi-fung	反對 NO
陳振英 CHAN Chun-ying	棄權 ABSTAIN	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	
陸頌雄 LUK Chung-hung	反對 NO	譚文豪 Jeremy TAM	反對 NO
劉國勳 LAU Kwok-fan	反對 NO	Nathan LAW	反對 NO
劉業強 Kenneth LAU	棄權 ABSTAIN	羅冠聰 Dr LAU Siu-lai	反對 NO
鄭俊宇 KWONG Chun-yu	反對 NO		
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	反對 NO		

秘書 CLERK



點名表決 DIVISION: 2

日期 DATE: 16/11/2016

時間 TIME: 01:36:31 下午 PM

動議 MOTION: 蔣麗芸議員對黃國健議員的「取消強制性公積金對沖機制」議案作出的修正案
AMENDMENT BY DR HON CHIANG LAI-WAN TO HON WONG KWOK-KIN'S MOTION ON
"ABOLISHING THE MANDATORY PROVIDENT FUND OFFSETTING MECHANISM"

動議人 MOVED BY: 蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	28	31	
投票 Vote	27	31	
贊成 Yes	14	20	
反對 No	8	8	
棄權 Abstain	5	3	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
涂謹申 James TO	贊成 YES	Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	謝偉俊 Paul TSE	反對 NO
李國麟 Prof Joseph LEE	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM		毛孟靜 Claudia MO	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	田北辰 Michael TIEN	棄權 ABSTAIN
李慧琼 Starry LEE	贊成 YES	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	棄權 ABSTAIN	陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
何俊賢 Steven HO	贊成 YES	陳恒鎮 CHAN Han-pan	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	棄權 ABSTAIN	梁志祥 LEUNG Che-cheung	贊成 YES
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	麥美娟 Alice MAK	贊成 YES
馬逢國 MA Fung-kwok	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	反對 NO
莫乃光 Charles Peter MOK		郭偉强 KWOK Wai-keung	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG		張超雄 Dr Fernando CHEUNG	反對 NO
郭榮鏗 Dennis KWOK		黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
張華峰 Christopher CHEUNG		葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	贊成 YES
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO	反對 NO	楊岳橋 Alvin YEUNG	反對 NO
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	尹兆堅 Andrew WAN	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	朱凱迪 CHU Hoi-dick	棄權 ABSTAIN
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan		何君堯 Dr Junius HO	贊成 YES
吳永嘉 Jimmy NG	反對 NO	林卓廷 LAM Cheuk-ting	贊成 YES
何啟明 HO Kai-ming	贊成 YES	柯創盛 Wilson OR	贊成 YES
周浩鼎 Holden CHOW	贊成 YES	容海恩 YUNG Hoi-yan	贊成 YES
邵家輝 SHIU Ka-fai	棄權 ABSTAIN	陳淑莊 Tanya CHAN	
邵家臻 SHIU Ka-chun	反對 NO	張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan	贊成 YES
陳沛然 Dr Pierre CHAN	贊成 YES	許智峯 HUI Chi-fung	贊成 YES
陳振英 CHAN Chun-ying	棄權 ABSTAIN	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	
陸頌雄 LUK Chung-hung	贊成 YES	譚文豪 Jeremy TAM	反對 NO
劉國勳 LAU Kwok-fan	贊成 YES	Nathan LAW	反對 NO
劉業強 Kenneth LAU	反對 NO	羅冠聰 Dr LAU Siu-lai	棄權 ABSTAIN
鄭俊宇 KWONG Chun-yu	贊成 YES		
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	反對 NO		

秘書 CLERK



點名表決 DIVISION: 3

日期 DATE: 16/11/2016

時間 TIME: 01:38:51 下午 PM

動議 MOTION: 尹兆堅議員對黃國健議員的「取消強制性公積金對沖機制」議案作出的修正案
AMENDMENT BY HON ANDREW WAN TO HON WONG KWOK-KIN'S MOTION ON "ABOLISHING THE MANDATORY PROVIDENT FUND OFFSETTING MECHANISM"

動議人 MOVED BY: 尹兆堅 Andrew WAN

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	28	31	
投票 Vote	27	31	
贊成 Yes	11	18	
反對 No	15	13	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
涂謹申 James TO	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	謝偉俊 Paul TSE	反對 NO
李國麟 Prof Joseph LEE	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM		毛孟靜 Claudia MO	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	田北辰 Michael TIEN	反對 NO
李慧琼 Starry LEE	反對 NO	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
何俊賢 Steven HO	反對 NO	陳恒鎮 CHAN Han-pan	反對 NO
易志明 Frankie YICK	反對 NO	梁志祥 LEUNG Che-cheung	反對 NO
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	麥美娟 Alice MAK	贊成 YES
馬逢國 MA Fung-kwok	棄權 ABSTAIN	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK		郭偉强 KWOK Wai-keung	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG		張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
郭榮鏗 Dennis KWOK		黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
張華峰 Christopher CHEUNG		葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	反對 NO
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	反對 NO
廖長江 Martin LIAO	反對 NO	楊岳橋 Alvin YEUNG	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	尹兆堅 Andrew WAN	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	朱凱迪 CHU Hoi-dick	贊成 YES
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan		何君堯 Dr Junius HO	贊成 YES
吳永嘉 Jimmy NG	反對 NO	林卓廷 LAM Cheuk-ting	贊成 YES
何啟明 HO Kai-ming	贊成 YES	柯創盛 Wilson OR	反對 NO
周浩鼎 Holden CHOW	反對 NO	容海恩 YUNG Hoi-yan	反對 NO
邵家輝 SHIU Ka-fai	反對 NO	陳淑莊 Tanya CHAN	
邵家臻 SHIU Ka-chun	贊成 YES	張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan	反對 NO
陳沛然 Dr Pierre CHAN	贊成 YES	許智峯 HUI Chi-fung	贊成 YES
陳振英 CHAN Chun-ying	反對 NO	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	
陸頌雄 LUK Chung-hung	贊成 YES	譚文豪 Jeremy TAM	贊成 YES
劉國勳 LAU Kwok-fan	反對 NO	羅冠聰 Nathan LAW	贊成 YES
劉業強 Kenneth LAU	反對 NO	劉小麗 Dr LAU Siu-lai	贊成 YES
鄭俊宇 KWONG Chun-yu	贊成 YES		
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	贊成 YES		

秘書 CLERK



點名表決 DIVISION: 4

日期 DATE: 16/11/2016

時間 TIME: 01:40:59 下午 PM

動議 MOTION: 張超雄議員對黃國健議員的「取消強制性公積金對沖機制」議案作出的修正案
AMENDMENT BY DR HON FERNANDO CHEUNG TO HON WONG KWOK-KIN'S MOTION ON
"ABOLISHING THE MANDATORY PROVIDENT FUND OFFSETTING MECHANISM"

動議人 MOVED BY: 張超雄 Dr Fernando CHEUNG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	28	31	
投票 Vote	27	31	
贊成 Yes	8	15	
反對 No	17	13	
棄權 Abstain	2	3	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
涂謹申 James TO	贊成 YES	Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	棄權 ABSTAIN
石禮謙 Abraham SHEK		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	謝偉俊 Paul TSE	反對 NO
李國麟 Prof Joseph LEE	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM		毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	田北辰 Michael TIEN	反對 NO
李慧琼 Starry LEE	反對 NO	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
何俊賢 Steven HO	反對 NO	陳恒鎮 CHAN Han-pan	反對 NO
易志明 Frankie YICK	反對 NO	梁志祥 LEUNG Che-cheung	反對 NO
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	麥美娟 Alice MAK	棄權 ABSTAIN
馬逢國 MA Fung-kwok	反對 NO	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK		郭偉强 KWOK Wai-keung	棄權 ABSTAIN
梁繼昌 Kenneth LEUNG		張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
郭榮鏗 Dennis KWOK		黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
張華峰 Christopher CHEUNG		葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	反對 NO
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	反對 NO
廖長江 Martin LIAO	反對 NO	楊岳橋 Alvin YEUNG	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	尹兆堅 Andrew WAN	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	朱凱迪 CHU Hoi-dick	贊成 YES
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan		何君堯 Dr Junius HO	反對 NO
吳永嘉 Jimmy NG	反對 NO	林卓廷 LAM Cheuk-ting	贊成 YES
何啟明 HO Kai-ming	棄權 ABSTAIN	柯創盛 Wilson OR	反對 NO
周浩鼎 Holden CHOW	反對 NO	容海恩 YUNG Hoi-yan	反對 NO
邵家輝 SHIU Ka-fai	反對 NO	陳淑莊 Tanya CHAN	
邵家臻 SHIU Ka-chun	贊成 YES	張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan	反對 NO
陳沛然 Dr Pierre CHAN	反對 NO	許智峯 HUI Chi-fung	贊成 YES
陳振英 CHAN Chun-ying	反對 NO	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	
陸頌雄 LUK Chung-hung	棄權 ABSTAIN	譚文豪 Jeremy TAM	贊成 YES
劉國勳 LAU Kwok-fan	反對 NO	Nathan LAW	贊成 YES
劉業強 Kenneth LAU	反對 NO	羅冠聰 Dr LAU Siu-lai	贊成 YES
鄭俊宇 KWONG Chun-yu	贊成 YES		
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	贊成 YES		

秘書 CLERK



點名表決 DIVISION: 5

日期 DATE: 16/11/2016

時間 TIME: 01:43:15 下午 PM

動議 MOTION: 劉小麗議員對黃國健議員的「取消強制性公積金對沖機制」議案作出的修正案
AMENDMENT BY DR HON LAU SIU-LAI TO HON WONG KWOK-KIN'S MOTION ON "ABOLISHING THE MANDATORY PROVIDENT FUND OFFSETTING MECHANISM"

動議人 MOVED BY: 劉小麗 Dr LAU Siu-lai

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	28	31	
投票 Vote	24	28	
贊成 Yes	9	16	
反對 No	9	5	
棄權 Abstain	6	7	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	棄權 ABSTAIN
涂謹申 James TO	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	出席 PRESENT
石禮謙 Abraham SHEK		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	謝偉俊 Paul TSE	反對 NO
李國麟 Prof Joseph LEE	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM		毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	棄權 ABSTAIN	田北辰 Michael TIEN	反對 NO
李慧琼 Starry LEE	棄權 ABSTAIN	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	棄權 ABSTAIN	陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
何俊賢 Steven HO	棄權 ABSTAIN	陳恒鎮 CHAN Han-pan	棄權 ABSTAIN
易志明 Frankie YICK	反對 NO	梁志祥 LEUNG Che-cheung	棄權 ABSTAIN
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	麥美娟 Alice MAK	出席 PRESENT
馬逢國 MA Fung-kwok	反對 NO	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK		郭偉强 KWOK Wai-keung	出席 PRESENT
梁繼昌 Kenneth LEUNG		張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
郭榮鏗 Dennis KWOK		Dr Helena WONG	贊成 YES
張華峰 Christopher CHEUNG		葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	棄權 ABSTAIN
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	棄權 ABSTAIN
廖長江 Martin LIAO	反對 NO	楊岳橋 Alvin YEUNG	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	尹兆堅 Andrew WAN	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	朱凱迪 CHU Hoi-dick	贊成 YES
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan		何君堯 Dr Junius HO	贊成 YES
吳永嘉 Jimmy NG	反對 NO	林卓廷 LAM Cheuk-ting	贊成 YES
何啟明 HO Kai-ming	出席 PRESENT	柯創盛 Wilson OR	棄權 ABSTAIN
周浩鼎 Holden CHOW	棄權 ABSTAIN	容海恩 YUNG Hoi-yan	反對 NO
邵家輝 SHIU Ka-fai	反對 NO	陳淑莊 Tanya CHAN	
邵家臻 SHIU Ka-chun	贊成 YES	張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan	棄權 ABSTAIN
陳沛然 Dr Pierre CHAN	贊成 YES	許智峯 HUI Chi-fung	贊成 YES
陳振英 CHAN Chun-ying	棄權 ABSTAIN	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	
陸頌雄 LUK Chung-hung	出席 PRESENT	譚文豪 Jeremy TAM	贊成 YES
劉國勳 LAU Kwok-fan	出席 PRESENT	Nathan LAW	贊成 YES
劉業強 Kenneth LAU	反對 NO	羅冠聰 Dr LAU Siu-lai	贊成 YES
鄭俊宇 KWONG Chun-yu	贊成 YES		
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	贊成 YES		

秘書 CLERK



點名表決 DIVISION: 6

日期 DATE: 16/11/2016

時間 TIME: 01:45:25 下午 PM

動議 MOTION: 田北辰議員對黃國健議員的「取消強制性公積金對沖機制」議案作出的修正案
AMENDMENT BY HON MICHAEL TIEN TO HON WONG KWOK-KIN'S MOTION ON "ABOLISHING THE MANDATORY PROVIDENT FUND OFFSETTING MECHANISM"

動議人 MOVED BY: 田北辰 Michael TIEN

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	28	29	
投票 Vote	27	29	
贊成 Yes	0	1	
反對 No	18	20	
棄權 Abstain	9	8	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	棄權 ABSTAIN
涂謹申 James TO	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	謝偉俊 Paul TSE	反對 NO
李國麟 Prof Joseph LEE	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM		毛孟靜 Claudia MO	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	棄權 ABSTAIN	田北辰 Michael TIEN	贊成 YES
李慧琼 Starry LEE	棄權 ABSTAIN	胡志偉 WU Chi-wai	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	棄權 ABSTAIN	陳志全 CHAN Chi-chuen	反對 NO
何俊賢 Steven HO	棄權 ABSTAIN	陳恒鎮 CHAN Han-pan	棄權 ABSTAIN
易志明 Frankie YICK	反對 NO	梁志祥 LEUNG Che-cheung	棄權 ABSTAIN
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	麥美娟 Alice MAK	反對 NO
馬逢國 MA Fung-kwok	棄權 ABSTAIN	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	反對 NO
莫乃光 Charles Peter MOK		郭偉强 KWOK Wai-keung	反對 NO
梁繼昌 Kenneth LEUNG		張超雄 Dr Fernando CHEUNG	反對 NO
郭榮鏗 Dennis KWOK		黃碧雲 Dr Helena WONG	反對 NO
張華峰 Christopher CHEUNG		葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	棄權 ABSTAIN
葉建源 IP Kin-yuen	反對 NO	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	棄權 ABSTAIN
廖長江 Martin LIAO	反對 NO	楊岳橋 Alvin YEUNG	反對 NO
潘兆平 POON Siu-ping	反對 NO	尹兆堅 Andrew WAN	反對 NO
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	朱凱迪 CHU Hoi-dick	反對 NO
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan		何君堯 Dr Junius HO	棄權 ABSTAIN
吳永嘉 Jimmy NG	棄權 ABSTAIN	林卓廷 LAM Cheuk-ting	反對 NO
何啟明 HO Kai-ming	反對 NO	柯創盛 Wilson OR	棄權 ABSTAIN
周浩鼎 Holden CHOW	棄權 ABSTAIN	容海恩 YUNG Hoi-yan	
邵家輝 SHIU Ka-fai	反對 NO	陳淑莊 Tanya CHAN	
邵家臻 SHIU Ka-chun	反對 NO	張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan	棄權 ABSTAIN
陳沛然 Dr Pierre CHAN	反對 NO	許智峯 HUI Chi-fung	反對 NO
陳振英 CHAN Chun-ying	棄權 ABSTAIN	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	
陸頌雄 LUK Chung-hung	反對 NO	譚文豪 Jeremy TAM	反對 NO
劉國勳 LAU Kwok-fan	棄權 ABSTAIN	Nathan LAW	反對 NO
劉業強 Kenneth LAU	反對 NO	羅冠聰 Dr LAU Siu-lai	反對 NO
鄭俊宇 KWONG Chun-yu	反對 NO		
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	反對 NO		

秘書 CLERK



點名表決 DIVISION: 7

日期 DATE: 16/11/2016

時間 TIME: 01:51:53 下午 PM

動議 MOTION: 「取消強制性公積金對沖機制」議案

MOTION ON "ABOLISHING THE MANDATORY PROVIDENT FUND OFFSETTING MECHANISM"

動議人 MOVED BY: 黃國健 WONG Kwok-kin

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	28	31	
投票 Vote	27	31	
贊成 Yes	16	28	
反對 No	8	3	
棄權 Abstain	3	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
涂謹申 James TO	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	謝偉俊 Paul TSE	反對 NO
李國麟 Prof Joseph LEE	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM		毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	田北辰 Michael TIEN	反對 NO
李慧琼 Starry LEE	贊成 YES	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	棄權 ABSTAIN	陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
何俊賢 Steven HO	贊成 YES	陳恒鎮 CHAN Han-pan	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	反對 NO	梁志祥 LEUNG Che-cheung	贊成 YES
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	麥美娟 Alice MAK	贊成 YES
馬逢國 MA Fung-kwok	棄權 ABSTAIN	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK		郭偉强 KWOK Wai-keung	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG		張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
郭榮鏗 Dennis KWOK		黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
張華峰 Christopher CHEUNG		葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	贊成 YES
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO	反對 NO	楊岳橋 Alvin YEUNG	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	尹兆堅 Andrew WAN	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	朱凱迪 CHU Hoi-dick	贊成 YES
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan		何君堯 Dr Junius HO	贊成 YES
吳永嘉 Jimmy NG	反對 NO	林卓廷 LAM Cheuk-ting	贊成 YES
何啟明 HO Kai-ming	贊成 YES	柯創盛 Wilson OR	贊成 YES
周浩鼎 Holden CHOW	贊成 YES	容海恩 YUNG Hoi-yan	贊成 YES
邵家輝 SHIU Ka-fai	反對 NO	陳淑莊 Tanya CHAN	
邵家臻 SHIU Ka-chun	贊成 YES	張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan	贊成 YES
陳沛然 Dr Pierre CHAN	贊成 YES	許智峯 HUI Chi-fung	贊成 YES
陳振英 CHAN Chun-ying	棄權 ABSTAIN	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	
陸頌雄 LUK Chung-hung	贊成 YES	譚文豪 Jeremy TAM	贊成 YES
劉國勳 LAU Kwok-fan	贊成 YES	羅冠聰 Nathan LAW	贊成 YES
劉業強 Kenneth LAU	反對 NO	劉小麗 Dr LAU Siu-lai	贊成 YES
鄭俊宇 KWONG Chun-yu	贊成 YES		
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	贊成 YES		

秘書 CLERK



點名表決 DIVISION: 8

日期 DATE: 16/11/2016

時間 TIME: 07:26:23 下午 PM

動議 MOTION: 葉建源議員對張國鈞議員的「規定初中中國歷史獨立成科」議案作出的修正案
AMENDMENT BY HON IP KIN-YUEN TO HON CHEUNG KWOK-KWAN'S MOTION ON
"REQUIRING THE TEACHING OF CHINESE HISTORY AS AN INDEPENDENT SUBJECT AT JUNIOR
SECONDARY LEVEL"

動議人 MOVED BY: 葉建源 IP Kin-yuen

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	32	31	
投票 Vote	31	31	
贊成 Yes	14	13	
反對 No	11	12	
棄權 Abstain	6	6	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
涂謹申 James TO	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	棄權 ABSTAIN
石禮謙 Abraham SHEK		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
張宇人 Tommy CHEUNG		謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES
李國麟 Prof Joseph LEE	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	田北辰 Michael TIEN	反對 NO
李慧琼 Starry LEE	反對 NO	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
何俊賢 Steven HO	反對 NO	陳恒鎮 CHAN Han-pan	反對 NO
易志明 Frankie YICK	贊成 YES	梁志祥 LEUNG Che-cheung	反對 NO
姚思榮 YIU Si-wing	棄權 ABSTAIN	麥美娟 Alice MAK	棄權 ABSTAIN
馬逢國 MA Fung-kwok	反對 NO	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	郭偉强 KWOK Wai-keung	棄權 ABSTAIN
梁繼昌 Kenneth LEUNG	贊成 YES	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	
郭榮鏗 Dennis KWOK	贊成 YES	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
張華峰 Christopher CHEUNG	反對 NO	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	反對 NO
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	反對 NO
廖長江 Martin LIAO	棄權 ABSTAIN	楊岳橋 Alvin YEUNG	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	棄權 ABSTAIN	尹兆堅 Andrew WAN	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	朱凱迪 CHU Hoi-dick	棄權 ABSTAIN
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	贊成 YES	何君堯 Dr Junius HO	反對 NO
吳永嘉 Jimmy NG		林卓廷 LAM Cheuk-ting	贊成 YES
何啟明 HO Kai-ming	棄權 ABSTAIN	柯創盛 Wilson OR	反對 NO
周浩鼎 Holden CHOW	反對 NO	容海恩 YUNG Hoi-yan	反對 NO
邵家輝 SHIU Ka-fai	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
邵家臻 SHIU Ka-chun	贊成 YES	張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan	反對 NO
陳沛然 Dr Pierre CHAN	贊成 YES	許智峯 HUI Chi-fung	贊成 YES
陳振英 CHAN Chun-ying	棄權 ABSTAIN	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	棄權 ABSTAIN
陸頌雄 LUK Chung-hung	棄權 ABSTAIN	譚文豪 Jeremy TAM	贊成 YES
劉國勳 LAU Kwok-fan	反對 NO	羅冠聰 Nathan LAW	棄權 ABSTAIN
劉業強 Kenneth LAU	反對 NO	劉小麗 Dr LAU Siu-lai	
鄭俊宇 KWONG Chun-yu	贊成 YES		
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	贊成 YES		

秘書 CLERK

點名表決 DIVISION: 9

日期 DATE: 16/11/2016

時間 TIME: 07:29:42 下午 PM

動議 MOTION: 葉劉淑儀議員對張國鈞議員的「規定初中中國歷史獨立成科」議案作出的修正案
AMENDMENT BY HON MRS REGINA IP TO HON CHEUNG KWOK-KWAN'S MOTION ON
"REQUIRING THE TEACHING OF CHINESE HISTORY AS AN INDEPENDENT SUBJECT AT JUNIOR
SECONDARY LEVEL"

動議人 MOVED BY: 葉劉淑儀 Mrs Regina IP

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	32	31	
投票 Vote	31	31	
贊成 Yes	18	16	
反對 No	10	10	
棄權 Abstain	3	5	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
涂謹申 James TO	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES
李國麟 Prof Joseph LEE	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	毛孟靜 Claudia MO	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	田北辰 Michael TIEN	贊成 YES
李慧琼 Starry LEE	贊成 YES	胡志偉 WU Chi-wai	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	陳志全 CHAN Chi-chuen	反對 NO
何俊賢 Steven HO	贊成 YES	陳恒鎮 CHAN Han-pan	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	棄權 ABSTAIN	梁志祥 LEUNG Che-cheung	贊成 YES
姚思榮 YIU Si-wing	贊成 YES	麥美娟 Alice MAK	贊成 YES
馬逢國 MA Fung-kwok	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	棄權 ABSTAIN
莫乃光 Charles Peter MOK	反對 NO	郭偉强 KWOK Wai-keung	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG	反對 NO	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	
郭榮鏗 Dennis KWOK	反對 NO	黃碧雲 Dr Helena WONG	反對 NO
張華峰 Christopher CHEUNG	贊成 YES	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	贊成 YES
葉建源 IP Kin-yuen	反對 NO	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO	贊成 YES	楊岳橋 Alvin YEUNG	棄權 ABSTAIN
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	尹兆堅 Andrew WAN	反對 NO
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	贊成 YES	朱凱迪 CHU Hoi-dick	反對 NO
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	棄權 ABSTAIN	何君堯 Dr Junius HO	贊成 YES
吳永嘉 Jimmy NG		林卓廷 LAM Cheuk-ting	反對 NO
何啟明 HO Kai-ming	贊成 YES	Wilson OR	贊成 YES
周浩鼎 Holden CHOW	贊成 YES	容海恩 YUNG Hoi-yan	贊成 YES
邵家輝 SHIU Ka-fai	棄權 ABSTAIN	陳淑莊 Tanya CHAN	棄權 ABSTAIN
邵家臻 SHIU Ka-chun	反對 NO	張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan	贊成 YES
陳沛然 Dr Pierre CHAN	贊成 YES	許智峯 HUI Chi-fung	反對 NO
陳振英 CHAN Chun-ying	贊成 YES	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	棄權 ABSTAIN
陸頌雄 LUK Chung-hung	贊成 YES	譚文豪 Jeremy TAM	棄權 ABSTAIN
劉國勳 LAU Kwok-fan	贊成 YES	Nathan LAW	反對 NO
劉業強 Kenneth LAU	贊成 YES	羅冠聰 Dr LAU Siu-lai	
鄭俊宇 KWONG Chun-yu	反對 NO	劉小麗	
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	反對 NO		

秘書 CLERK



點名表決 DIVISION: 10
 日期 DATE: 16/11/2016
 時間 TIME: 07:36:22 下午 PM

動議 MOTION: 張國鈞議員動議，經葉劉淑儀議員修正的「規定初中中國歷史獨立成科」議案
 MOTION MOVED BY HON CHEUNG KWOK-KWAN ON "REQUIRING THE TEACHING OF CHINESE HISTORY AS AN INDEPENDENT SUBJECT AT JUNIOR SECONDARY LEVEL" AS AMENDED BY HON MRS REGINA IP

動議人 MOVED BY: 張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	32	31	
投票 Vote	31	31	
贊成 Yes	21	16	
反對 No	10	14	
棄權 Abstain	0	1	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
涂謹申 James TO	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES
李國麟 Prof Joseph LEE	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	毛孟靜 Claudia MO	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	田北辰 Michael TIEN	贊成 YES
李慧琼 Starry LEE	贊成 YES	胡志偉 WU Chi-wai	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	陳志全 CHAN Chi-chuen	反對 NO
何俊賢 Steven HO	贊成 YES	陳恒鎮 CHAN Han-pan	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	贊成 YES	梁志祥 LEUNG Che-cheung	贊成 YES
姚思榮 YIU Si-wing	贊成 YES	麥美娟 Alice MAK	贊成 YES
馬逢國 MA Fung-kwok	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	反對 NO
莫乃光 Charles Peter MOK	反對 NO	郭偉强 KWOK Wai-keung	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG	反對 NO	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	
郭榮鏗 Dennis KWOK	反對 NO	黃碧雲 Dr Helena WONG	反對 NO
張華峰 Christopher CHEUNG	贊成 YES	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	贊成 YES
葉建源 IP Kin-yuen	反對 NO	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO	贊成 YES	楊岳橋 Alvin YEUNG	反對 NO
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	尹兆堅 Andrew WAN	反對 NO
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	贊成 YES	朱凱迪 CHU Hoi-dick	反對 NO
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	贊成 YES	何君堯 Dr Junius HO	贊成 YES
吳永嘉 Jimmy NG		林卓廷 LAM Cheuk-ting	反對 NO
何啟明 HO Kai-ming	贊成 YES	柯創盛 Wilson OR	贊成 YES
周浩鼎 Holden CHOW	贊成 YES	容海恩 YUNG Hoi-yan	贊成 YES
邵家輝 SHIU Ka-fai	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	反對 NO
邵家臻 SHIU Ka-chun	反對 NO	張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan	贊成 YES
陳沛然 Dr Pierre CHAN	贊成 YES	許智峯 HUI Chi-fung	反對 NO
陳振英 CHAN Chun-ying	贊成 YES	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	棄權 ABSTAIN
陸頌雄 LUK Chung-hung	贊成 YES	譚文豪 Jeremy TAM	反對 NO
劉國勳 LAU Kwok-fan	贊成 YES	Nathan LAW	反對 NO
劉業強 Kenneth LAU	贊成 YES	羅冠聰 Dr LAU Siu-lai	
鄭俊宇 KWONG Chun-yu	反對 NO		
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	反對 NO		

秘書 CLERK

點名表決 DIVISION: 11
 日期 DATE: 17/11/2016
 時間 TIME: 12:44:36 下午 PM

動議 MOTION: 陳恒鑠議員對梁美芬議員的「促請政府修改《消防安全(建築物)條例》」議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON CHAN HAN-PAN TO DR HON PRISCILLA LEUNG'S MOTION ON "URGING THE GOVERNMENT TO AMEND THE FIRE SAFETY (BUILDINGS) ORDINANCE"

動議人 MOVED BY: 陳恒鑠 CHAN Han-pan

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	26	
投票 Vote	25	26	
贊成 Yes	16	17	
反對 No	5	8	
棄權 Abstain	4	1	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
涂謹申 James TO	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung		黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	謝偉俊 Paul TSE	
李國麟 Prof Joseph LEE	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	毛孟靜 Claudia MO	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	田北辰 Michael TIEN	
李慧琼 Starry LEE	贊成 YES	胡志偉 WU Chi-wai	
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	陳志全 CHAN Chi-chuen	反對 NO
何俊賢 Steven HO	贊成 YES	陳恒鑠 CHAN Han-pan	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	棄權 ABSTAIN	梁志祥 LEUNG Che-cheung	贊成 YES
姚思榮 YIU Si-wing	贊成 YES	麥美娟 Alice MAK	贊成 YES
馬逢國 MA Fung-kwok		郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	反對 NO
莫乃光 Charles Peter MOK	反對 NO	郭偉強 KWOK Wai-keung	
梁繼昌 Kenneth LEUNG		張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
郭榮鏗 Dennis KWOK		黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
張華峰 Christopher CHEUNG	贊成 YES	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	贊成 YES
葉建源 IP Kin-yuen	反對 NO	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO		楊岳橋 Alvin YEUNG	
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	尹兆堅 Andrew WAN	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	贊成 YES	朱凱迪 CHU Hoi-dick	棄權 ABSTAIN
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	棄權 ABSTAIN	何君堯 Dr Junius HO	贊成 YES
吳永嘉 Jimmy NG	贊成 YES	林卓廷 LAM Cheuk-ting	贊成 YES
何啟明 HO Kai-ming	贊成 YES	Wilson OR	贊成 YES
周浩鼎 Holden CHOW	贊成 YES	容海恩 YUNG Hoi-yan	
邵家輝 SHIU Ka-fai	棄權 ABSTAIN	陳淑莊 Tanya CHAN	反對 NO
邵家臻 SHIU Ka-chun		張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan	贊成 YES
陳沛然 Dr Pierre CHAN	反對 NO	許智峯 HUI Chi-fung	贊成 YES
陳振英 CHAN Chun-ying	贊成 YES	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	贊成 YES
陸頌雄 LUK Chung-hung	贊成 YES	譚文豪 Jeremy TAM	反對 NO
劉國勳 LAU Kwok-fan		Nathan LAW	反對 NO
劉業強 Kenneth LAU		羅冠聰 Dr LAU Siu-lai	反對 NO
鄭俊宇 KWONG Chun-yu	贊成 YES		
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	反對 NO		

秘書 CLERK

